

由本月十五日起至十一月十五日止凡購買驅風萬靈油兩樽即贈送一樽歡迎代理另有優待

驅風萬靈油

東 粵 監製 堂春萬

內含分三 痛骨濕風止立 傷不可不防居家

治主效有 風濕骨痛 半身不遂 山嵐瘴氣 跌打損傷 蛇傷蜂咬 中風中痰 湯火灼傷 心胃氣痛 傷風咳嗽 傷風感冒

司公豐元埠雲 司公利茂埠域 代理處

富貴老牌

天津 永茂居老酒庄 釀製

家藏玉冰燒 三蒸藥酒 諸君一試 方知妙處

米酒藏舊 玉潔冰清 飲德食和 健胃強身 朝夕共傾 醉後不燒喉 飄然若輕

雲元豐公司總代理批發

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 PACIFIC 2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

禾花雀 又登市

仁和堂各種藥酒

惟有飲了！

才發現你真正需要的補料 還有仁和堂的！

三蒸酒 玉冰燒 都稱第一美妙

總代理 雲國信有限公司 Kuo Seun Importers Co. Ltd. 87-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023

政府願讓步 但鄰舍不肯

雲元豐公司政府當局。鑑於昨日首次試辦開放非住宅區。規定以舍反對。擬請求市議會。規定以後如何處理此種案件。

市參議員以前曾成開放條例。相就於住宅區內合標準。但不合法之分宅。

技術設計局。昨日向當局報告。設於第三十號街。六百步洛某宅分宅合標準。而按新例不必拆除。惟最低限度。已有五家人極力反對云。

華人天主教會定期 歡送周若漁

雲元豐公司天主教會。以該會神父周若漁博士。近因事請假。準期本月三十日乘機返港。特約同華人天主教會。於昨日夜間全體學生暨家長等。定期本月廿八日(星期日)下午八時。在阻珠東街五九五號。華人天主教會禮堂。舉行歡送大會。聞該會並歡迎各界僑胞與中友好。屆時蒞會參加云。

兄弟會歡宴劉總領事

雲元豐公司世界兄弟會。於昨廿四日正午假座打街西七二〇號蘭那特餐廳。設筵歡宴中華民國駐雲總領事劉君。及劉君夫人。並有各部份代表共五十人。內有加政府籍民聯聯會白洛博士。印僑律師班地亞博士。金加中華總商會常務黃文甫。僑領黃發侯等。由該會副主席里雲律師主持開會。宣佈歡宴旨趣。該會總幹事美華律師歡迎詞。隨劉總領事演講。以「四海之內皆兄弟」。「天下一家」為題。詳述中西兩方數千年互相親愛之意義。繼由劉總領事致詞。未由婦女俱樂部代表表嘉里威夫人答謝各演講者之偉論。至登時半鐘散會云。

冬節期近 日本枯將至

聖誕節期近。日本將近迎大節日本枯約共二百萬箱銷流加拿大。往年第一批日本枯。大概於十一月中旬抵埠。日枯每箱九磅云。

生意連實業出賣

本餐館在下列地址屬于和平河區生意好。現因管理不善。現將該店分完。因本人年老。身染疾病。難以支持。不得已。將該店連實業。出賣。如有意者。請向本餐館主面洽。如有親朋欲買此店者。請向本餐館主面洽。如有親朋欲買此店者。請向本餐館主面洽。

Hines Creek Cafe P.O. Box 176 Hines Creek Alta.

好屋出賃

位於卡都華街七八七號。大間屋有土庫。樓上有睡房五間。樓下一間。廚房浴室廁所客廳。傢私齊備。適合僑胞家眷。如意者請向一七六號跑馬路街或電話 MA. 0715 洽商

宜僱住家廚

宜僱壯年或青年一名。做住家廚兼清理屋內工作。薪金面議。

Mrs. Hall AL. 1966 412 Drummond Dr.

世界各國民族歌舞紀錄片

七影「和平與友誼」

時間十月廿七日星期六下午八時正 廿八日(星期日)下午一時正 下午八時正

地點：跑馬路街三八二號三樓

點城華僑慶祝雙十

拾月之十日。慶祝雙十國慶。禮節簡而隆重。至下午二時。各界男女。魚貫而至。首由司儀員陳學鳴君。領眾起立。向孫文遺像鞠躬。行鞠躬禮。唱國歌。請主席朱進濤宣佈開會旨趣。次請周禮牧師。黃傑仕。黃崇翰。陳學鴻等。依次演說。均勉勵男女僑胞。為國家努力。並解放在獄中中國僑胞。完成反政復國任務。末由朱成鈞君答謝。以茶會餽眾。海盛會也。復于十四日(星期日)在本市游泳池戲院。放映粵語影片「新胡不歸」。為充公所經費。分日夜兩場。均座為之滿。盛況空前。

Investors Syndicate of Canada, Ltd. And **Investors Mutual of Canada, Ltd.**

Head Office: Winnipeg, Man. Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享 厚利投資或儲蓄

請向華埠代理人詳問

資產超一千七百萬元

創于一千八百九十四年

拿大聯儲投資有限公司全啓

司公限有資投昇日處理代區華埠雲 Sunrise Investments Ltd. 110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864 VANCOUVER, B. C.

昇日投資有限公司 Sunrise Investments Ltd. 110 Pender Street E. Phone MU 3-5864, 3-5865, 3-5866

昇日銀業有限公司 Sunrise Finance Co. Ltd. VANCOUVER, B. C. Phone MU 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借款

新舊客車貨車或 未充滿銀期者均 可借款利息便宜 手續簡單別項借 款歡迎詢問

營業預告

本公司所設股票公債貿易 部現已裝備新式價錢電告 機準于十月十五日正式營 業價錢正確辦理快捷經紀 費與別家相同交易大小一 律歡迎

總經理周育生啓

代理處 埠利多域 所務事昌同利 Lee Hong Chong 541 Fisgard St. Victoria, B.C. Phone 3-5831

利華貿易行 LEKIU IMPORTING CO. LTD. Phones: MA 8105 MA 8950 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

為適應鬼皇節之需求已運到各種炮竹 紅炮連榴炮二寸及三寸雷聲炮煙花等 大幫 萬里望 花生總批發 新價每磅六毛 十一磅庄每罐六元五 成箱另議

新到雙托水仙花 罐庄盒庄乾糖美 盜陶器花罐花盆 大量各色女花拖 生薑芽芋又趕到 和食蒸及玉冰酒 三芽或青鱗咸魚 中大與頂大蝦肉 廿四磅去頭冰蝦 藥材雜貨均齊備

西餐館雜貨生意

本餐館在亞省。步步增。交通便利。經營卅餘年。生意穩當。樓上 有房十餘間。最合住。認爲良好。 爲因年老。缺乏人力。願將全盤 特別廉賣。如有僑梓。欲買者。 隨時函商面洽。如在卑詩省就近。 可與雲埠關邦健洽商均佳。

通曉處 Dominion Cafe P.O. Box 234 EMPRESS, ALTA. 關邦健電話 TA-4091

蓮花大酒店 Lotus Hotel ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541

百老匯酒店 Broadway Hotel 101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445

附設服務部 招待僑胞遠近各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

聯合鐵行 UNITED HARDWARE CO. 550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

油爐特價 Fawcett Oil Heater \$58.88

字號好 牌子老 貨真價實 代理者名：高文油爐